

# POLSKA MISJA OJCÓW CYSTERSÓW

pw. Matki Bożej Matki Kościoła  
SANKTUARIUM ŚW. JANA PAWŁA II



116 Hilton Street, Willow Springs, IL 60480



15 grudnia 2024r.

III NIEDZIELA ADWENTU





# MISJA POLSKA KOŚCIÓŁ OJCÓW CYSTERSÓW pw. MATKI BOŻEJ MATKI KOŚCIOŁA SANKTUARIUM ŚW. JANA PAWŁA II

[www.cystersichicago.net](http://www.cystersichicago.net)



## DUSZPASTERZE:

O. Michał Blicharski, OCist., Przeor i Dyrektor Misji  
O. Eugeniusz Włodarczyk, OCist. — Wikariusz

## ORGANISTA:

Andrzej Ciupek  
Email: [aciupek@archchicago.org](mailto:aciupek@archchicago.org)

## ADRES:

116 Hilton Street  
Willow Springs, Illinois 60480

## KONTAKT:

Sekretariat: Elżbieta Ceisel –Mikowska  
Telefon: (708) 467 - 0436 wew. 110  
Fax: (708) 467 - 0479  
e-mail: [cistercianmission@gmail.com](mailto:cistercianmission@gmail.com)

## MSZE ŚWIĘTE NIEDZIELNE:

Sobota: 5.00pm

Niedziela: 6:30 am, 8:00 am, 10:00 am 12:00 pm, 6:00 pm

## W TYGODNIU:

Codziennie 7:00 am, 8:00 am

Wtorek — 7:00 pm Msza św. przez przyczynę bł. Wincentego Kadłubka

Środa - 7:00 pm Msza św. wraz z nowenną do Matki Bożej Szczyrzyckiej.

Czwartek - 7:00 pm - Msza św. przez przyczynę św. Jana Pawła II.

Piątek - 7:00 pm - Msza św. i nabożeństwo do Bożego Miłosierdzia.

I- piątek każdego miesiąca - Msza św. i nabożeństwo do Najśw. Serca Pana Jezusa - 7:00pm

I- sobota każdego miesiąca - modlitwy czuwania nocnego od godz. 7:00 pm do 1:00 am.

## ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU:

W każdy pierwszy piątek miesiąca od godz. 3:00 pm do godz. 7:00 pm,  
o 3:00 pm w godzinie Miłosierdzia Bożego koronka i litania do Bożego Miłosierdzia.

## SPOWIEDŹ ŚWIĘTA:

OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY O GODZ. 6.30 i 7.30 RANO

I DODATKOWO OD WTORKU DO PIĄTKU O GODZ. 6.30 WIECZOREM

NIE MA SPOWIEDZI PODCZAS MSZY ŚW. NIEDZIELNYCH

W każdy pierwszy piątek miesiąca spowiedź podczas trwania adoracji od 3:00 pm do 7:00 pm.

## SAKRAMENTY:

**CHRZEST:** Chrzty odbywają się w każdą niedzielę podczas Mszy św. o godz. 12:00. Należy zgłosić się do biura parafialnego przynajmniej miesiąc przed planowaną datą chrztu świętego. Przy rezerwacji daty wymagane jest świadectwo urodzenia dziecka. Jeśli z wyboru rodziców chrzest dziecka ma się odbyć w naszej parafii wymagana jest pisemna zgoda na chrzest z parafii, do której należą rodzice dziecka.

**MAŁŻEŃSTWO:** Należy zgłosić się do biura parafialnego przynajmniej 6 miesięcy przed planowaną datą ślubu, aby zarezerwować datę oraz godzinę ślubu. Śluby odbywają się w soboty o godz. 11:00 am, 1:00 pm i 3:00pm.

**NAMASZCZENIE CHORYCH:** Sakrament chorych udzielany jest stosownie do potrzeb duszpasterskich. Zgłoszenia prosimy kierować do duszpasterzy lub biura parafialnego.

**PIERWSZE CZYTANIE**

Czytanie z Księgi Proroka Sofoniasza

Wyśpiewuj, Córo Syjońska,  
podnieś radosny okrzyk, Izraelu!  
Ciesz się i wesel z całego serca,  
Córo Jeruzalem!  
Pan oddalił wyroki na ciebie,  
usunął twego nieprzyjaciela;  
Król Izraela, Pan, jest pośród ciebie,  
już nie będziesz bała się złego.  
Owego dnia powiedzą Jerozolimie:  
„Nie bój się, Syjonie!  
Niech nie słabną twe ręce!”  
Pan, twój Bóg jest pośród ciebie,  
Mocarz, który daje zbawienie.  
On uniesie się weselem nad tobą,  
odnowi swą miłość,  
wzniesie okrzyk radości,  
jak w dniu uroczystego święta.



Głośmy z weselem, Bóg jest między nami

Oto Bóg jest moim zbawieniem,  
będę miał ufność i bać się nie będę.  
Bo Pan jest moją mocą i pieśnią,  
On stał się dla mnie zbawieniem.

Głośmy z weselem, Bóg jest między nami

Wy zaś z weselem czerpać będziecie wodę  
ze źródeł zbawienia.  
Chwalcie Pana, wzywajcie Jego imienia,  
dajcie poznać Jego dzieła między narodami,  
przypominajcie, że wspaniałe jest imię Jego.

Głośmy z weselem, Bóg jest między nami

Śpiewajcie Panu, bo uczynił wzniosłe rzeczy,  
niech to będzie wiadome po całej ziemi.  
Wznos okrzyki i wołaj z radości, mieszkanko Syjonu  
bo wielki jest pośród ciebie, Święty Izraela.

Głośmy z weselem, Bóg jest między nami

**DRUGIE CZYTANIE**

Czytanie z Listu św. Pawła Apostoła

Bracia:

Radujcie się zawsze w Panu; jeszcze raz powtarzam: radujcie się!  
Niech wasza łagodność będzie znana wszystkim ludziom:  
Pan jest blisko! O nic się już zbytnio nie troskajcie, ale w  
każdej sprawie wasze prośby przedstawiajcie Bogu w  
modlitwie i błaganu z dziękczynieniem.

A pokój Boży, który przewyższa wszelki umysł, będzie strzegł  
waszych serc i myśli w Chrystusie Jezusie.



Alleluja, alleluja, alleluja

Duch Pański nade mną,  
postał mnie głosić dobrą nowinę ubogim.

Alleluja, alleluja, alleluja

**EWANGELIA**

Czytanie z Ewangelii św. Łukasza

Gdy Jan nauczał nad Jordanem, pytały go tłumy: „Cóż mamy  
czynić?”. On im odpowiadał: „Kto ma dwie suknie, niech jedną  
da temu, który nie ma; a kto ma żywność, niech tak samo  
czyni”. Przychodzili także celnicy, żeby przyjąć chrzest, i pytali  
Go: „Nauczycielu, co mamy czynić?”. On im odpowiadał: „Nie  
pobierajcie nic więcej ponad to, ile wam wyznaczono”. Pytali  
go też i żołnierze: „A my, co mamy czynić?”. On im  
odpowiadał: „Nad nikim się nie znęcajcie i nikogo nie  
uciskajcie, lecz poprzestawajcie na swoim żołdzie”. Gdy więc  
lud oczekiwał z napięciem i wszyscy snuli domysły w sercach  
co do Jana, czy nie jest on Mesjaszem, on tak przemówił do  
wszystkich: „Ja was chrzczę wodą; lecz idzie mocniejszy ode  
mnie, któremu nie jestem godzien rozwiązać rzemyka u  
sandaków. On chrzcic was będzie Duchem Świętym i ogniem.  
Ma On wiejadło w ręku dla oczyszczenia swego omłotu:  
pszenicę zbierze do spichrza, a plewy spali w ogniu  
nieugasonym”. Wiele też innych napomnień dawał ludowi i  
głosił dobrą nowinę.





**INTENCJE MSZY ŚW. NA dzisiejszą NIEDZIELE**

- 6:30 — Msza sw. gregoriańska za + Józefa Smółkę
- 8:00 — Za + Bronisława Szelię w rocznicę śmierci
- 10:00 — Za zmarłych z rodziny Drozd
- 12:00 — Za + Joseph Wargacki w 12 rocznicę śmierci
- 18:00 — Za + Stanisława Tylka

**SPOTKANIA BIBLIJNE**

Zapraszamy w każdy wtorek. Spotkania rozpoczynają się Mszą św. o godz. 7.00 wieczorem. Spotkania mają one charakter otwarty. Zawsze może na nie przyjść każdy, kto odczuwa potrzebę głębszego poznawania Słowa Bożego. Nie ma więc potrzeby zapisywania się do grupy lub stałej obecności na spotkaniach. Prosimy o przyniesienie z sobą Pisma świętego.

**INTERNETOWA TRANSMISJA MSZY ŚW.**

W każdą niedzielę o godz. 8:00 rano na żywo na kanale YouTube (Cystersi w Chicago Live) oraz na profilu Facebook (Cystersi w Chicago) oraz polskim radiu 1030AM.

**SPRZĄTANIE KOŚCIOŁA**

Składamy serdeczne Bóg zapać za pomoc przy sprzątnięciu naszej świątyni. Osoby pragnące pomóc w dbaniu o wygląd naszego miejsca zapraszamy w każdą sobotę po Mszy św. o

godz. 8:00 rano.

**GODZINY OTWARCIA BIURA PARAFIALNEGO**

Zapraszamy do biura parafialnego:  
wtorki, czwartki i piątki

od godz. 6 do 8 wieczorem  
w soboty: 9.00 do 10.30 rano

Kontakt: pisać na adres email  
cistercianmission@gmail.com lub  
telefonicznie dzwoniąc pod number  
(708) 467-0436.

**KOLEKTA NIEDZIELNA**

8 grudnia — \$7,424

II kolekta Fundusz emerytalny dla osob zakonnych — \$3,915

Uroczystosc Niepokalanego Poczecia NMP  
\$4,537

Bóg zapać!

**INTENCJE MSZY ŚWIĘTYCH na 22 grudnia 2024r.**

- 6:30 — Msza św. gregoriańska za + + Józefa Smółkę
- 8:00pm — Za + Marii i Jana Gacek
- 10:00 — Za + Mariannę i Marka Buczkowskich
- 12:00 — Za + Sebastiana Niedbałę w 16 rocznicę śmierci
- 18:00 — O Boże błogosławieństwo dla Andrzeja z racji Urodzin

**Zapraszamy na Msze św. roratnie**

Codziennie o godzinie 7:00 rano.

Msza roratnia jest jednym ze znaków szczególnej obecności Maryi w okresie Adwentu, gdyż to Ona oczekiwała Mesjasza w sposób szczególny. Przeżywała Ona adwent oczekiwania jako córka Izraela, jako Matka Pana Jezusa i jako Matka Kościoła.

**KOLEKTA NA KWIATY I DEKORACJE ŚWIATECZNE**

W następnym weekend, 21/22 grudnia druga kolekta będzie przeznaczona na kwiaty i dekoracje świąteczne. Dziękujemy za ofiarność.

**ZAPALAMY CHOINKI ŚW. JANOWI PAWŁOWI II**

Ponownie jak w ubiegłych latach z okazji zbliżających się Świąt pragniemy oświetlić aleję procesyjną przy której stoi pomnik św. Jana Pawła II choinkami. Zapraszamy zatem szkoły, zespoły, koła góralskie, instytucje i biznesy oraz osoby prywatne, które pragną zakupić, postawić i ozdobić światłami choinkę dla Jana Pawła II przy naszej alejce procesyjnej. Chętnych prosimy o zgłoszenie się do zakrystii lub do biura parafialnego.

## SPOWIEDŹ PRZEDŚWIĄTECZNA

czwartek / 19 grudnia  
piątek / 20 grudnia



**Rano:**  
pół godziny przed roratami.  
I od godz. 9.00am do 10.00am  
(w tych dniach nie ma spowiedzi przed  
Msza św o godz. 8.00 rano)

**Wieczorem:**  
19 i 20 grudnia spowiedź od  
godz. 6:00pm do 8:30pm

## NOWENNA DO DZIECIĄTKA JEZUS

W dniach od 16-24 grudnia rozpoczynamy  
Nowennę do Dzieciątka Jezus przygotowującą nas  
bezpośrednio do uroczystości Bożego Narodzenia.

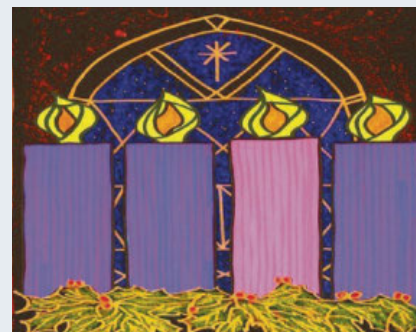
Zapraszamy w ciągu tygodnia po Mszach św.  
roratnich o godz. 7:00am. W niedzielę, 22 grudnia  
po Mszy św. o godz. 8.00



Nowenna odmawiana przed  
Świątami, może pomóc nam  
lepiej przygotować się na ten  
wyjątkowy czas Bożego  
Narodzenia. Niech tegoroczne  
świętowanie będzie  
wypełnione Bożą Miłością.

„O Boże Dziecią, prosimy Cię, spraw, abyśmy coraz  
doskonalej należeli do Ciebie i służyli Ci coraz lepiej.  
Chcemy Cię miłować w naszych bliźnich i szerzyć Twoje  
Królestwo wszędzie, gdziekolwiek się znajdziemy.  
Amen. „

## DZIŚ III NIEDZIELA ADWENTU NAZYWANA NIEDZIELĄ „GAUDETE”



W Kościele katolickim

III niedziela Adwentu nazywana jest niedzielą „Gaudete”, czyli  
niedzielą radości. Ma ona odnowić w nas świadomość, że Bóg  
jest z nami – także w tym czasie, który dziś przeżywamy

Nazwa niedzieli „Gaudete” pochodzi od pierwszych słów  
antyfony na wejście – „Gaudete in Domino semper. Iterum  
dico: Gaudete”, czyli „Radujcie się zawsze w Panu. Jeszcze raz  
powtarzam – Radujcie się”. Teksty liturgii tej niedzieli  
przepełnione są radością z zapowiadanego przyjścia Chrystusa i  
z odkupienia, jakie przynosi.

Zjednoczenie tego co duchowe i co cielesne  
W liturgii adwentowej obowiązuje fioletowy kolor szat  
liturgicznych. Jako barwa powstała ze zmieszania błękitu i  
czerwieni, które odpowiednio wyrażają to co duchowe i to co  
cielesne, fiolet oznacza walkę między duchem a ciałem.  
Zarazem połączenie błękitu i czerwieni symbolizuje dokonane  
przez Wcielenie Chrystusa zjednoczenie tego co boskie i tego co  
ludzkie. Wyjątkiem jest III niedziela Adwentu – tzw. Niedziela  
„Gaudete”. Obowiązuje wtedy różowy kolor szat liturgicznych,  
który wyraża przewagę światła, a tym samym bliskość Bożego  
Narodzenia.

Tradycja świętowania Niedzieli „Gaudete” wyrosła w czasach,  
gdy Adwent miał typowo postny charakter. Wtedy  
akcentowano w ten sposób przerwę w poście, był to jedyny  
radosny akcent Adwentu. Teraz, gdy Adwent obchodzony jest  
jako czas radosnego oczekiwania stanowi ona bardziej  
kulminacyjny punkt tego okresu, trafnie wyrażając jego  
prawdziwą tożsamość.

Papież Jan XXIII nazywany papieżem uśmiechu powiedział, że  
do nieba nie wpuszczają ponuraków tylko ludzi, którzy umieją  
się cieszyć. Nie zamykaj się zatem w smutku, w samotności, bo  
Jezus jest z nami”

Niedziela „Gaudete” jest jednym z dwóch dni w roku, kiedy  
kapłan może sprawować liturgię w szatach koloru różowego,  
który wyraża przewagę światła, a tym samym bliskość Bożego  
Narodzenia.

([www.misyjne.pl](http://www.misyjne.pl))



FUNDACJA JANA PAWŁA II ZAPRASZA

# KIERMASZ ŚWIĄTECZNY

15 I 22 GRUDNIA  
PO WSZYSTKICH MSZACH ŚW.

W SPRZEDAŻY: ŚWIEŻE STROIKI, DEKORACJE  
I OZDOBY ŚWIĄTECZNE, BAŃKI, ŚWIECE  
NA STÓL WIGILIJNY, UPOMINKI...

PODCZAS KIERMASZU DO NABYCIA  
PĄCZKI I AROMATYCZNA KAWA –  
DLA DZIECI GORĄCA CZEKOLADA!



WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

**THE FLOWER SHOP**  
Plants • Cut Flowers  
Cemetery Decorations  
**Across Resurrection Cemetery**  
Open 7 Days (708) 458-0788  
7330 Archer Rd., Justice

**IF YOU LIVE ALONE**

**MDMedAlert!**<sup>TM</sup>

✓ Ambulance ✓ Police/Fire ✓ Family/Friends  
✓ GPS & Fall Alert

STARTING AT **\$19.95** mo.

**CALL NOW! 800.809.3570** • md-medalert.com



**CLIMATE CHANGE, INC.**

**Heating & AC**  
Residential & Commercial  
• Sales • Service • Installation  
Mowimy Po Polsku  
**708.563.2388**  
WWW.CLIMATECHANGEINC.NET

**DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?**

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit [Ipicommunities.com](http://Ipicommunities.com)

**OUR COMMUNITY NEWSLETTER**  
LATEST EDITION



Scan to contact us!

**FREE AD DESIGN**  
with purchase of this space

**CALL 800-950-9952**

**21**

**Anna Rapciak**  
Real Estate Broker  
**Century 21 Circle**  
C. 708.307.6596  
arapciak@c21circle.com  
15812 S. Wolf Rd  
Orland Park, IL 60467

**\$89.95 Furnace Clean and Check**

One coupon per system. Must present coupon at time of service. Not valid with any other offers or discounts.

**Anchor Home Health Care**  
(708) 599-1313

Home health care covered 100% with Medicare Nursing, PT, OT Plus More!

**Don't be a burden to your family.**  
Provide them with a final expense policy that will cover the cost of your funeral.  
You can do it until age of 85 regardless of your health.

**Call Voytek Matyszczuk at 708 439 3629**

Nie bądź ciężarem dla Rodziny wykup polisę na życie, która pokryje koszty Twojego pogrzebu.  
Mozesz to zrobic do wieku 85 lat, niezależnie od stanu Twojego zdrowia.

**WE'RE HIRING!**  
AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Paid training • Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community

**Contact us at careers@4lpi.com or www.4lpi.com/careers**



**Protecting Seniors Nationwide**

**24SEVEN Medical Alert System**

**\$29.95/Mo. billed quarterly**

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

**Call Today! Toll Free 1.877.801.8608**



**Say Good-bye to Clogged Gutters!**

**Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate**

**\$99 Installation\***

**CALL NOW 708-462-6373**

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

**LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE!**

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**ENGLERT LeafGuard**  
Get it. And forget it.™



**NEVER MISS OUR BULLETIN!**

**SUBSCRIBE**

Have our bulletin emailed to you every week.

**VISIT WWW.PARISHESONLINE.COM**







# Damar - Kaminski Funeral Home & Crematorium

7861 S. 88th Ave., Justice, Illinois 60458 tel: 708-496-0200

Posiadamy własny krematorium dla usług kremacji i wrazie potrzeby wysyłamy bliskich zmarłych do Polski

www.KAMINSKIFAMILYFUNERALHOMES.COM

Mark A. Kaminski, Sr.

Właściciel i Dyrektor Pogrzebowy



Bogusław Gal

Menedżer i Dyrektor Pogrzebowy



TRADYCJA I OBSŁUGA POLSKA • NASZA RODZINA JEST Z WAMI, KIEDY WASZA RODZINA POTRZEBUJE NAS NAJBARDZIEJ

### catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/IL

### Nail Spa

8841 W. 87th St., Hickory Hills, IL 60457

B:708-357-7067 • M:708-949-1252

Walk-ins welcome, Appts Appreciated

Parishioner Discount

Quality Work - Reasonable Prices

### DEMMIS PLUMBING & SEWER



Lic# 055-044826

708.420.0806 EMERGENCY SERVICE

www.demmisplumbing.com

Ask for a  
PARISHIONER  
DISCOUNT

### PROTEZY DENTYSTYCZNE TECHNIK

NAPRAWA  
GWARANCJA JAKOŚCI!!

708.263.5106

8695 S. Archer  
Willow Springs



### MARTIN PTASINSKI

Attorney

mówię po polsku  
708-467-0000

Wills - Trusts - Closings

### SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



CALL 800-950-9952

### Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD  
CREATOR  
STUDIO



4lpi.com/adcreator



### John Ligas

- BUYING?
- SELLING?
- RENTING?



WE CAN HELP!

OFFICE 708.233.9600

CELL 708.341.1388

johnligas@sbcglobal.net

6326 W. 87th St., Burbank

Guess Who's Selling  
Medicare Plans?  
Czy Wiesz Ze Medicare Nie  
Pokrywa Wszystkiego W 100%?

### AGATA CZERWOSZ

773.600.7474  
708.876.8484

By calling the number above, you will reach a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the Government or Federal Medicare Program

9844 S. Roberts Rd., Palos Hills

### TechniCraft

Collision | Glass

8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455

708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

Mowimy Po Polsku Se Habla Español

### PERFORMANCE

AUTO REPAIR EXPERTS

INC

Full service mechanical repair

8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458

708-598-7604

### Ed the Plumber Ed the Carpenter

708.652.1444  
Best Work • Best Rates  
PARISHIONER DISCOUNT

### "GORALSKO CHATA"

12333 S. HARLEM  
PALOS HEIGHTS  
708.942.3688  
HIGHLANDERHOUSERESTAURANT.COM



# The Spot FOR FITS & KICKS NOW HIRING



Maintaining online marketplaces:  
Amazon, eBay & Walmart  
Ability to work in a warehouse  
Pulling and shipping orders  
Creating new listings  
Product Quality inspections

### FULL TIME SCHEDULE

M - F: 10A - 6P Sat: 10A - 5P

Pay: \$22/Hr - \$25/Hr

EMAIL RESUME TO: tom.p@thespotchicago.com

or Call 708-679-3955

Utrzymywanie rynków internetowych:  
Amazon, eBay i Walmart  
Możliwość pracy w magazynie  
Przyjmowanie i wysyłanie zamówień  
Tworzenie nowych ofert  
Kontrola jakości produktów

Bedford Park, IL • www.thespotchicago.com

@thespotforfitsandkicks

Use Code LPI for 10% OFF!



- All Occasions
- Funeral Luncheons
- Catering

630.257.0200

12416 S. Archer Ave.  
CrystalGrandBanquets.com

### SKUP SAMOCHODÓW

JEZDZĄCYCH I NIJEZDZĄCYCH

SZYBKO. SOLIDNIE.

NAJLEPSZE  
CENY  
W MIEŚCIE.

PLACĘ GOTÓWKĄ 24/7 708-800-2284



### LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME Mark Olech

molech@4lpi.com • (800) 950-9952 x5965

### Diagnosed with Cancer or Neurological Ailments?

Sterigenics Ethylene Oxide  
Exposure Attorneys

www.etoexposurehelp.com

Call For A Free Consultation

(630) 376-3511

Dunn Harrington LLC

Passen & Powell



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Our Lady Mother of the Church, Willow Springs, IL

A 4C 01-4102